

# 李白《望廬山瀑布》

姓名：

日照香爐生紫煙，遙看瀑布掛前川。飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。

## 注釋

1. 廬山：在江西省 九江市南，是我國著名的風景區。
2. 香爐：即香爐峯，在廬山西北，因形似香爐且山上經常籠罩着雲煙而得名。
3. 紫煙：指日光透過雲霧，遠望如紫色的煙雲。
4. 掛前川：掛：懸掛。川：河流，這裡指瀑布。
5. 直：筆直。三千尺：形容山高。這裡是誇張的說法，不是實指。
6. 疑：懷疑。銀河：指銀河系構成的帶狀星群。九天：古人認為天有九重，九天是天的最高層，九重天，即天空最高處。此句極言瀑布落差之大。

## 語譯

太陽照射在香爐峰上，山間的水氣蒸騰，彷彿升起了一陣紫色的雲霧。  
從遠處望去，只見瀑布像一條白色的布帶，高高地掛在山前的溪谷之間。  
奔騰的水流從極高處筆直地傾瀉而下，好像落差有三千尺那麼驚人。  
讓人懷疑眼前的景象，就像天上的銀河從九重天上洶湧地倒灌而下。

## 賞析

李白《望廬山瀑布》是一首以豪放筆調描繪自然奇景的七言絕句，被視為唐詩中寫景詩的典範。全詩僅二十餘字，卻刻畫出氣勢萬千的瀑布景象，也展現出詩人奔放不羈的浪漫氣質。

首句「日照香爐生紫煙」由「光」與「煙」構成動人畫面。「香爐」指香爐峰，清晨陽光斜照山峰時，山間水汽蒸騰，彷彿紫色的雲煙緩緩升起。詩人以「紫」字點染，使畫面帶有神秘、華麗的色彩，也奠定了仙境般的氛圍。李白常以想像與誇飾營造浪漫色調，此句便是以自然現象為基礎，加入詩意渲染，使讀者如臨雲霧深鎖的仙山。

次句「遙看瀑布掛前川」將視線由山峰移向瀑布。「遙看」兩字透露出距離感，也讓瀑布呈現整體姿貌，像是一條白練垂掛於山間。「掛」字下得巧妙，把動態的瀑布寫出靜態的美，使景物如畫卷般鋪展在眼前。「前川」指山前的河川，瀑布宛如連接山與水的天橋，景象壯麗而大氣。

第三句「飛流直下三千尺」是全詩最為人稱道的名句，以極度誇張的語言突顯瀑布的落差與氣勢。「飛流」寫出水勢激越，「直下」則呈現瀑布奔瀉而下的迅疾。雖然「三千尺」非實際高度，但詩人以誇張手法展現震撼人心的視覺衝擊，使讀者感受到瀑布萬馬奔騰般的壯闊。

末句「疑是銀河落九天」則將寫景推向想像的巔峰。「銀河」象徵天上的河流，光潔皎然，與瀑布白亮的色澤相合。「九天」指天界至高之處，帶出超凡脫俗的意象。詩人把眼前的瀑布比作天河從天際傾瀉而下，顯示他以神話般的視角觀看自然。由現實景物躍向神話境界，是李白詩風最具代表性的浪漫特質。

全詩由近到遠，由靜入動，層層遞進；既有細膩的色彩描寫，也有宏偉的氣勢呈現。李白以飽滿的情感和誇張想像，將廬山瀑布描繪成天地相接、震撼人心的壯麗奇觀，亦透過自然景象的奔放，展露他心中對自由、對壯闊世界的嚮往。這首詩之所以歷久彌新，正是因為它不只呈現自然之美，更呈現詩人胸襟與氣度的無限拓展。

### 補充

1. 蒸騰：熱氣上升。

【例】寒流來時，泡上熱氣蒸騰的溫泉，最是舒服。

2. 點染：用細微的筆墨或色彩，巧妙地增添氛圍，使畫面或情感更鮮明生動。

3. 渲(ㄒㄨㄢˋ)染：

● 國畫的一種用色技巧。以水墨或顏料，襯托物像，而形成陰陽向背的效果。

【例】水墨畫常以渲染的手法，點出主題與背景的明暗分別。

● 比喻言詞、文字過度吹噓誇大。

【例】媒體對事件的過度渲染，常會誤導民眾對真象的認知與了解。

4. 白練：白色的絹條，這裡指瀑布。

5. 大氣：瀑布的景象宏偉壯觀、氣勢非凡，讓人感到開闊、震撼與敬畏。

6. 激越

■ 形容聲音激揚高亢。漢·班固〈西都賦〉：「鼓吹震，聲激越。」

■ 形容情緒激昂高亢。如：「國慶閱兵典禮上，三軍將士個個情緒激越，志氣昂揚。」

7. 皎(ㄐㄧㄠˇ)然：潔白明亮、光亮如玉。

8. 超凡脫俗：不凡、與眾不同、脫離世俗平庸的樣子。

【例】他的作品風格獨特，超凡脫俗，讓人眼前一亮。

9. 層層遞進：循序漸進、逐步深化，常用於描述文章結構、論證方式或事情發展的層次感。

10. 歷久彌(ㄇㄧˊ)新：經過長久的時間，不但沒有衰敗、陳舊，反而更新、更好。

【例】儘管他們結婚已經二十年，夫妻間的感情卻歷久彌新。

11. 拓展：開拓發展。【例】拓展業務、拓展國民外交。